

January, 2018

Dear Parent(s)/Guardian(s):

Re: Transfers for the 2018-2019 School Year

The following information is provided to guide you through the transfer process for the 2018-2019 school year. All transfer forms will be available on February 1, 2018. Please read the information carefully and be sure to note the deadlines given.

INTRADISTRICT TRANSFER REQUESTS – DISTRICT POLICY
(Residence within the La Mesa-Spring Valley Schools)

The La Mesa-Spring Valley School District offers students the option of attending a school other than their designated school of residency. The district's Intradistrict Attendance Policy allows parents/guardians of children residing within the district the opportunity to select the school they wish their child to attend, pending space availability. LMSV Board policy has established that students seeking enrollment in a school of choice shall be determined through a random, unbiased selection process. For students going on to middle school, you will need to complete a new intradistrict transfer if you wish for your student to attend a middle school other than your school of residence. **All applications received by March 31, 2018 shall be eligible for participation in this random selection process.** Because of the large enrollments at many district schools, space for students seeking intradistrict attendance is limited. Should a school receive more applications than there are spaces available, a random, unbiased selection process will be used to determine the order of acceptance. **Requests made after March 31, 2018 shall be processed in the order they are received. Please note: The District Office is closed Friday, March 30, 2018.**

INTERDISTRICT ATTENDANCE PERMITS
(Residence outside the La Mesa-Spring Valley Schools)

If you reside outside the La Mesa-Spring Valley School District boundaries and wish for your student to attend a school in our district, you must complete the Application for Interdistrict Attendance Permit. **The permit must be completed and approved prior to your child attending school in the La Mesa-Spring Valley School District. Permit forms are available at the Education Center in your district of residence.** Because of the large enrollments at many district schools, space for students seeking Interdistrict attendance is limited. Should a school receive more applications than there are spaces available, a random, unbiased selection process will be used to determine the order of acceptance. Requests will be approved if the reason for the request is within the regulations outlined on the reverse of the transfer form and as long as space is available at the requested school. Your child must enroll and attend the school of residence for the 2018-2019 school year until an Interdistrict Attendance Permit is approved. Failure to do so may result in your child being considered truant.

CONTINUING INTRADISTRICT/INTERDISTRICT STUDENTS

All students currently enrolled on an intradistrict or interdistrict transfer are automatically granted ongoing enrollment at the current school of choice unless they are in Transitional or Early Admission Kindergarten. All students that are currently enrolled in Transitional or Early Admission Kindergarten on an intradistrict or interdistrict transfer must complete a new transfer if they wish to stay at that school or attend a school other than their school of residence. If your child is moving from elementary school to middle school in our district, and is currently on an interdistrict transfer, you must complete a new interdistrict transfer to attend a middle school. This will allow a more accurate enrollment projection for the upcoming year. If you plan to make any change in enrollment or are planning to enroll a kindergarten sibling at the same school of choice, you must complete a new transfer request for that child only.

All transfer request forms will be available at the Education Center, all district schools, and on the web (www.lmsvschools.org) starting February 1, 2018. If you have any questions call Student Support (619) 668-5700 (x6429).

Enero 2018

Estimado padre o madre de familia/tutor legal:

Re: Transferencias para el ciclo escolar 2018-2019

La siguiente información le ayudará con el proceso de transferencia para el ciclo escolar 2018-2019. Todas las solicitudes de transferencias estarán disponibles el 1° de febrero, 2018. Favor de leer la información atentamente y tomar nota de las fechas plazo indicadas.

SOLICITUDES DE TRANSFERENCIA INTRADISTRITAL (INTRADISTRICT TRANSFER) – POLÍTICA DEL DISTRITO (Residencia dentro de La Mesa-Spring Valley Schools)

La Mesa-Spring Valley School District ofrece a los alumnos la opción de asistir a otra escuela que no está designada a su residencia. La Política de Asistencia Intradistrital del distrito permite a los padres/tutores legales de niños que residen dentro del distrito la oportunidad de seleccionar la escuela a la que quieren que sus niños asistan y está sujeta a la disponibilidad de cupo. La política de la Mesa Directiva de LMSV estableció que los alumnos que procuran inscribirse en una escuela de selección será determinada por medio del proceso imparcial de selección al azar. Para los estudiantes que ingresan a la escuela media, los padres tendrán que llenar un formulario de transferencia intradistrital si desean que sus hijos asistan a una escuela media que no sea su escuela de residencia. **Todas las solicitudes recibidas para el 31 de marzo del 2018 calificarán para participar en este proceso imparcial de selección al azar.** Debido al volumen considerable de inscripciones en muchas de las escuelas del distrito, el cupo está limitado para los alumnos que procuran inscribirse bajo una transferencia interdistrital. Si una escuela recibe más solicitudes que las del cupo disponible, se utilizará el proceso de selección imparcial al azar para determinar el orden de aceptación. **Las solicitudes que se hagan después del 31 de marzo del 2018 se procesarán en el orden que se reciban. NOTA: La oficina del distrito estará cerrada el viernes, 30 de marzo, 2018.**

PERMISOS DE ASISTENCIA INTERDISTRITAL (INTERDISTRICT ATTENDANCE PERMITS) (Residencia afuera de los confines de La Mesa-Spring Valley Schools)

Si viven afuera de los confines de La Mesa-Spring Valley School District y desean que sus niños asistan a una escuela en nuestro distrito, deben llenar la solicitud para el Permiso de Asistencia Interdistrital. **Se debe llenar el permiso y debe ser aprobado antes de que su niño(a) asista a una escuela de La Mesa-Spring Valley School District. Las solicitudes de permiso están disponibles en el Centro de Educación del distrito de su residencia.** Debido al considerable volumen de inscripciones en muchos distritos escolares, el cupo es limitado para alumnos que procuran un permiso de asistencia interdistrital. Si una escuela recibe más solicitudes que el cupo que tiene disponible, se utilizará el proceso de selección imparcial al azar para determinar el orden de aceptación. Las solicitudes serán aprobadas si la razón de la solicitud está dentro de los reglamentos indicados al reverso del formulario de transferencia y siempre y cuando haya cupo disponible en la escuela solicitada. Su niño debe estar inscrito y seguir asistiendo a la escuela de residencia del ciclo escolar 2018-2019 hasta que se apruebe el Permiso de Asistencia Interdistrital. Si esto no se cumple, su niño será considerado ausente sin permiso válido.

CONTINUACIÓN DE LOS ALUMNOS BAJO UNA TRANSFERENCIA INTRADISTRITAL/INTERDISTRITAL

A todos los alumnos que actualmente están inscritos bajo una transferencia intradistrital o interdistrital automáticamente se les permitirá seguir inscritos en la escuela de su preferencia, a menos que se trate del kindergarten transicional o kindergarten de admisión temprana. Todos los alumnos que actualmente estén inscritos en kindergarten transicional o kindergarten de admisión temprana con una transferencia intradistrital o interdistrital, deberán llenar un nuevo formulario de transferencia si desean quedarse en esa escuela o asistir a otra escuela que no sea la de su residencia. Si su niño se va a mover de una escuela primaria a una escuela media en nuestro distrito y si actualmente está bajo una transferencia interdistrital, ustedes deberán llenar un nuevo formulario de transferencia interdistrital para que él/ella pueda asistir a la escuela media. Esto permite tener una proyección de matrícula más precisa para el siguiente ciclo escolar. Si ustedes planean hacer algún cambio de inscripción o planean inscribir a otro de sus hijos(as) en kindergarten en la misma escuela de selección, deben llenar otra solicitud de transferencia para ese niño solamente.

Todas las solicitudes de transferencia estarán disponibles en el Centro de Educación, en todas las escuelas del distrito, y en la web (www.lmsvschoos.org) a partir del 1° de febrero del 2018. Si tienen alguna pregunta, llamen al Departamento de Apoyo Estudiantil (Student Support Department), al 619-668-5700, Ext. 6429.